

Document: EB 2015/114/INF.2  
Date: 25 March 2015  
Distribution: Public  
Original: English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

## تقرير عن أول اتفاقية قرض إفرادي بموجب الاتفاقية الإطارية مع مصرف التنمية الألماني قرض Kfw رقم 27025

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

**Deirdre McGrenra**

مديرة مكتب شؤون الهيئات الرئاسية  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2374  
البريد الإلكتروني: [gb\\_office@ifad.org](mailto:gb_office@ifad.org)

**Iain Kellet**

نائب الرئيس المساعد لدائرة العمليات المالية  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2403  
البريد الإلكتروني: [i.kellet@ifad.org](mailto:i.kellet@ifad.org)

**Mohamed Beavogui**

كبير مستشاري الرئيس ومدير مكتب الشراكات وتعبئة الموارد  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2240  
البريد الإلكتروني: [m.beavogui@ifad.org](mailto:m.beavogui@ifad.org)

**Gerard Sanders**

المستشار العام  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2457  
البريد الإلكتروني: [g.sanders@ifad.org](mailto:g.sanders@ifad.org)

**Samira Hotbah-During**

مستشارة نائب رئيس الصندوق  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2302  
البريد الإلكتروني: [s.hotbah-during@ifad.org](mailto:s.hotbah-during@ifad.org)

**Allegra Saitto**

القائمة بأعمال مدير المحاسبة والإبلاغ المالي  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2405  
البريد الإلكتروني: [a.saitto@ifad.org](mailto:a.saitto@ifad.org)

**Sylvie Arnoux**

مستشارة، مكتب المستشار العام  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2460  
البريد الإلكتروني: [s.arnoux@ifad.org](mailto:s.arnoux@ifad.org)

المجلس التنفيذي - الدورة الرابعة عشرة بعد المائة

روما، 22-23 أبريل/نيسان 2015

للعلم

## تقرير عن أول اتفاقية قرض إفرادي بموجب الاتفاقية الإطارية مع مصرف التنمية الألماني: القرض Kfw رقم 27025

- 1 - تم التفاوض على قرض بقيمة 400 مليون يورو - قرض مصرف التنمية الألماني رقم: 27025 - بموجب الاتفاقية الإطارية مع مصرف التنمية الألماني التي وقعها رئيس الصندوق بتاريخ 24 نوفمبر/تشرين الثاني 2014. ويمثل هذا القرض مصدراً للتمويل للتجديد التاسع لموارد الصندوق.
- 2 - وقد تم توقيع أول اتفاقية قرض إفرادي، كما تنصّ عليه الاتفاقية الإطارية في نفس التاريخ من قبل رئيس الصندوق وكانت قيمة هذا القرض الإفرادي 100 مليون يورو.
- 3 - وعند توقيع الاتفاقية الإطارية، كان مبلغ 400 مليون يورو يعادل عندئذ ما يقارب 499 مليون دولار أمريكي. ومن الجدير بالملاحظة أنه وفي فبراير/شباط 2015 غدا مبلغ 400 مليون يورو يعادل حوالي 452 مليون دولار أمريكي.
- 4 - وليس من المفروض على الصندوق أن يقوم باقتراض كامل مبلغ هذا القرض الإفرادي في حال أثبتت الإسقاطات المعدلة لقدرات التزامات الصندوق المالية والتشغيلية على عدم الحاجة إليه. ويمكن للصندوق أن يطلب الأموال بموجب هذا القرض لما يصل في حدّه الأدنى إلى 50 مليون يورو للشريحة الواحدة.
- 5 - لن يتحمل الصندوق أية تكاليف إضافية إدارية أو تنفيذية أو تشغيلية مما له صلة بهذا القرض.
- 6 - وتتمثل الخصائص الرئيسية لهذا القرض فيما يلي:
  - (1) السحب على شرائح لضمان التوافق مع التزامات الصندوق ولتجنب دفع رسوم خدمة لا حاجة لها؛
  - (2) عملة التعيين: اليورو؛
  - (3) فترة السداد: 20 عاماً؛
  - (4) فترة السماح: 5 سنوات؛
  - (5) معدل الفائدة: معدل متباين: سعر الفائدة بين مصارف لندن لمدة 6 أشهر + هامش.
- 7 - أصدر الصندوق جميع الوثائق الضرورية بتاريخ 29 يناير/كانون الثاني 2015 للإيفاء بشروط الصرف من القرض المتعلقة باتفاقية القرض الإفرادي هذا، بما في ذلك طلب لسحب 100 مليون يورو من أول اتفاقية للقرض الإفرادي.
- 8 - كما سدد الصندوق أيضاً أقساط تعويض التكاليف لمبلغ 400 000 يورو (بما يعادل 0.4 في المائة من مبلغ 100 مليون يورو لمصرف التنمية الألماني بتاريخ 10 فبراير/شباط 2015 بهدف الإيفاء بأحد شروط الدفع المتعلقة باتفاقيات القروض الإفرادية.
- 9 - وقد أكد مصرف التنمية الألماني على أن شروط الصرف من هذا القرض قد تحققت بتاريخ 18 فبراير/شباط 2015.
- 10 - وقد صرف مصرف التنمية الألماني مبلغاً وقدره الإجمالي 100 مليون يورو للصندوق بتاريخ 19 فبراير/شباط 2015.